

# Always there to help you

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

PD9015



Příručka pro uživatele	3	Felhasználói kézikönyv	41
Instrukcja obsługi	79	Manual do utilizador	117
Príručka uživateľa	155	Käyttöopas	193
Руководство пользователя	231	Εγχειρίδιο χρήσης	273

# PHILIPS

# Índice

---

<b>1 Importante</b>	119
Aviso de segurança	119
Segurança	119
Conformidade	121
Cuidados a ter com o ambiente	121
Direitos de autor	123
Garantia	123

---

<b>2 O seu novo leitor</b>	124
Conteúdo da embalagem	124
Visão geral	125

---

<b>3 Como começar</b>	130
Carregamento	130
Instalar as pilhas do telecomando	132
Ligar/desligar	132
Selecione o idioma do ecrã	133

---

<b>4 Reproduzir discos</b>	135
Opções de reprodução	135
Controlo dos pais	138
Protecção de ecrã	139
Ligar equipamento adicional	140
Definições de DVD	141

---

<b>5 Ver TV digital e ouvir rádio</b>	142
Ligar a antena de TV	142
Configuração inicial	143
Sintonizar emissoras de TV/rádio	144
Instalação	147

---

<b>6 Reproduzir a partir de USB</b>	151
-------------------------------------	-----

---

<b>7 Informações do produto</b>	152
---------------------------------	-----

---

<b>8 Resolução de problemas</b>	153
---------------------------------	-----

# 1 Importante

---

## Aviso de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este produto. Se resultarem danos do não cumprimento destas instruções, a garantia não se aplica.

---

## Segurança

Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.

O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos.

Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do produto (por ex., objectos com líquidos ou velas acesas).

As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, tal como a exposição directa à luz solar; fogo ou situações similares.

Pode haver perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente.

Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.

### Risco de ingestão de pilhas!

- O produto ou o telecomando podem conter uma pilha tipo botão, que pode ser engolida. Mantenha sempre a pilha fora do alcance das crianças! Se engolida, a pilha pode provocar lesões graves ou a morte. Podem ocorrer queimaduras internas graves duas horas após a ingestão.
- Se suspeitar que uma pilha foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, consulte um médico de imediato.
- Quando substituir as pilhas, mantenha sempre todas as pilhas - novas e usadas - fora do alcance das crianças. Assegure-se de que o compartimento das pilhas está bem protegido depois de substituir a pilha.
- Se não for possível proteger totalmente o compartimento das pilhas, não volte a utilizar o produto. Mantenha fora do alcance das crianças e entre em contacto com o fabricante.

A modificação do produto pode resultar em radiação perigosa para a CEM ou noutro funcionamento inseguro.



#### Aviso

- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.



#### Aviso

- Nunca retire o revestimento do produto.
- Nunca lubrifique qualquer componente deste produto.
- Nunca coloque o produto em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Mantenha este produto afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
- Nunca olhe para o feixe de laser no interior deste produto.
- Certifique-se de que dispõe de total acesso ao cabo de alimentação, ficha ou transformador para desligar o produto da alimentação eléctrica.

---

## Segurança auditiva



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



#### Aviso

- Para evitar lesões auditivas, não ouça música a um volume elevado durante períodos de tempo prolongados.

A saída de tensão máxima do leitor não é superior a 150 mV.

---

## Conformidade



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

Este aparelho inclui esta etiqueta:



### Nota

- A placa de dados técnicos encontra-se na parte de baixo do produto.

---

## Cuidados a ter com o ambiente

### Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens e equipamentos usados.



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.

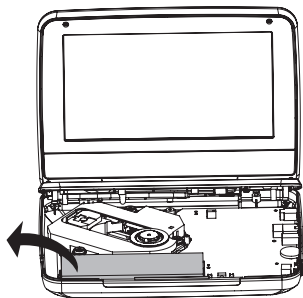
Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém baterias abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de baterias, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Entregue sempre o produto a um profissional para remover a bateria integrada.



---

## Direitos de autor



Be responsible  
Respect copyrights

Este item incorpora tecnologia de protecção contra cópia protegida pelas patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. A manipulação e a alteração são proibidas.

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As marcas comerciais são propriedade da Koninklijke Philips Electronics N.V. ou dos respectivos proprietários. A Philips reserva-se o direito de alterar os produtos a qualquer altura sem ser obrigada a modificar as versões mais antigas.



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.  
Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

---

## Garantia

- Nunca tente reparar o produto, pois isto pode criar situações de risco de ferimentos e danos no produto e invalidará a garantia.
- Utilize o produto e os acessórios apenas de acordo com as instruções do fabricante. O sinal de aviso impresso na parte posterior do produto indica risco de choque eléctrico.
- Nunca retire o revestimento do produto. Contacte sempre o Apoio a Clientes da Philips para obter assistência ou efectuar reparações.
- Qualquer operação expressamente proibida neste manual, ajustes e procedimentos de montagem não recomendados ou não autorizados neste manual anularão a garantia.
- Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos. Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.



## 2 O seu novo leitor

No PD9015, pode efectuar as seguintes operações:

- Reproduzir os seguintes discos (incluindo CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):
- DVD de vídeo, CD de vídeo, CD de áudio, CD de MP3, discos com ficheiros JPEG;
- Receber programas digitais de TV/rádio de serviços de emissão de vídeo digital (DVB-T);
- Reproduzir ficheiros multimédia guardados no dispositivo de armazenamento em massa USB.

---

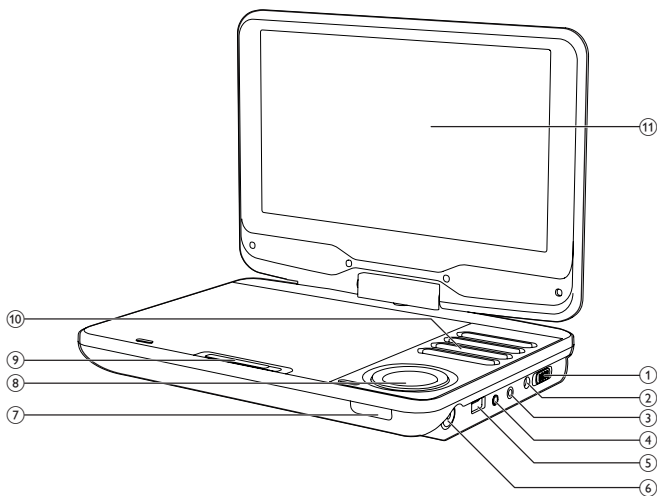
### Conteúdo da embalagem

Verifique e identifique o conteúdo da embalagem:

- Leitor de DVD portátil
- Telecomando
- Transformador CA, DC120150110 (Philips)
- Adaptador para carro
- Cabo AV
- Saco de suporte
- Antena
- Manual do utilizador

# Visão geral

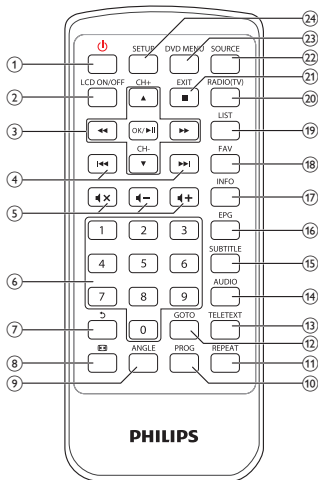
## Unidade principal









- ① **•ON OFF•**
  - Botão para ligar/desligar o leitor.
- ② **DC IN 12V**
  - Tomada de alimentação
- ③ **PHONE**
  - Tomada para os auscultadores
- ④ **AV OUT**
  - Ficha de saída de áudio/vídeo

- ⑤ **USB**
- Conector para dispositivos USB
- ⑥ **Tomada da antena**
- ⑦ **CHR/IR**
- Indicador de carga/Sensor do telecomando
- ⑧ **▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀ ▶**
- Navega pelos menus.
- ▲ (CH+), ▼ (CH-)**
- **DVB-T**: Muda para o canal seguinte ou anterior.
- ◀▶▶▶**
- **DVD/USB**: Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.
- OK/▶▶▶▶**
- Confirma uma entrada ou selecção.
  - **DVD/USB**: Inicia, coloca em pausa ou retoma a reprodução.
- ⑨ **OPEN**
- Abre a gaveta do disco.
- ⑩ **SETUP**
- Aceder ou sair do menu de configuração.
- SOURCE**
- Alterna entre DVD, DVB-T e USB.
- DVD MENU**
- Para DVD, acede ou sai do menu do disco.
  - Para VCD, liga ou desliga ou modo PBC (Controlo da Reprodução).
- EXIT/■**
- **DVD/USB**: Pára a reprodução.
  - **DVB-T**: Volta ao menu anterior.
- VOL +/-**
- Ajusta o volume.
- ◀◀▶▶**
- **DVD/USB**: Avança para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- ⑪ **Painel do visor**

## Telecomando



- ①  • Liga o leitor a partir do modo de espera ou muda-o para o modo de espera.
- ② LCD ON/OFF • Liga/desliga o ecrã.
- ③ ▲ (CH+), ▼ (CH-), ◀ ▶  
 • Navega pelos menus.  
 ▲ (CH+), ▼ (CH-)  
 • DVB-T: Muda para o canal seguinte ou anterior.  
 ◀▶▶▶  
 • DVD/USB: Procura para trás/para a frente a diferentes velocidades.  
 OK/▶||  
 • Confirma uma entrada ou selecção.  
 • DVD/USB: Inicia, coloca em pausa ou retoma a reprodução.

- ④  **DVD/USB:**Avança para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- ⑤  **Aumenta ou diminui o volume.**  
 **Desactiva o som ou repõe o volume.**
- ⑥ **0-9**  
• Teclado numérico
- ⑦  **DVD:** (Para VCD, PBC ligado) Voltar ao menu PBC.  
**DVB-T:** Volta ao canal anterior; altera o nome de canais no menu Program Edit.  
**USB:** Volta à pasta anterior.
- ⑧  **DVD/USB:** Aumenta ou diminui o zoom na imagem/vídeo.  
**DVB-T:** Ajustar a relação de aspecto do ecrã
- ⑨ **ANGLE**  
• **DVD:** Seleccionar um ângulo de visualização diferente para um filme em DVD
- ⑩ **PROG**  
• **DVD:** Programa faixas.
- ⑪ **REPEAT**  
• **DVD/USB:** Repete um capítulo/faixa/título.
- ⑫ **GOTO**  
• **DVD/USB:** Saltar para um capítulo/faixa/título ou tempo de reprodução.
- ⑬ **TELETEXT**  
• **DVB-T:** Activa ou desactiva o teletexto.
- ⑭ **AUDIO**  
• **DVD:** Para DVD, selecciona um idioma de áudio; para VCD, selecciona um modo de áudio.  
• **DVB-T:** Selecciona um idioma de áudio do serviço actual.  
• **USB:** Para filmes, selecciona um modo de áudio.

- 15 **SUBTITLE**
- **DVD:** Seleccione o idioma das legendas do DVD.
  - **DVB-T:** Selecciona um idioma de legendas do serviço actual.
  - **USB:** Acede ao menu das legendas.
- 16 **EPG**
- **DVB-T:** Activa ou desactiva o Guia de Programação Electrónico (EPG). Activado apenas nos canais digitais.
- 17 **INFO**
- **DVD/USB:** Apresenta informações de reprodução, se disponíveis.
  - **DVB-T:** Apresenta informações sobre os programas, se estiverem disponíveis.
- 18 **FAV**
- **DVB-T:** Entra ou sai da lista de canais favoritos.
- 19 **LIST**
- **DVB-T:** Apresenta a lista de canais.
- 20 **RADIO (TV)**
- **DVB-T:** Alterna entre rádio e televisão.
- 21 **EXIT/ ■**
- **DVD/USB:** Pára a reprodução.
  - **DVB-T:** Volta ao menu anterior.
- 22 **SOURCE**
- Alterna entre DVD, DVB-T e USB.
- 23 **DVD MENU**
- Para DVD, acede ou sai do menu do disco.
  - Para VCD, liga ou desliga ou modo PBC (Controlo da Reprodução).
- 24 **SETUP**
- **DVD/DVB-T:** Selecciona ou sai do menu de configuração.

## 3 Como começar



### Atenção

- Utilize os controlos apenas como indicado neste manual do utilizador.
- Siga as instruções neste capítulo por ordem.

Se contactar a Philips, ser-lhe-ão pedidos os números de modelo e série do seu leitor. Os números de modelo e de série encontram-se na parte inferior do seu leitor. Anote os números aqui:

N.º do modelo \_\_\_\_\_

N.º de série \_\_\_\_\_

---

## Carregamento

---

### Carregar com o transformador de CA

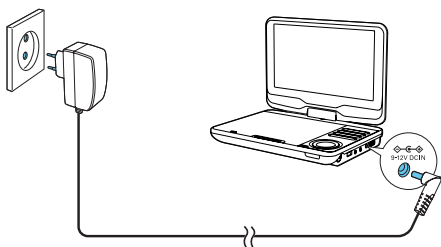


### Atenção

- Risco de danos no produto. Certifique-se de que a tensão da alimentação eléctrica corresponde à tensão impressa na parte inferior do leitor.

Pode carregar o leitor apenas quando este está desligado ou em modo de espera.

**1** Assegure-se de que ligou o leitor à corrente.



- 2 Na unidade principal, deslize o botão **•ON OFF•** para a posição **OFF**.
- Alternativamente, prima  $\text{⏻}$  no telecomando para mudar para o modo de espera.
    - ↳ O indicador **CHR** acende (a vermelho).
    - ↳ Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador **CHR** desliga-se.

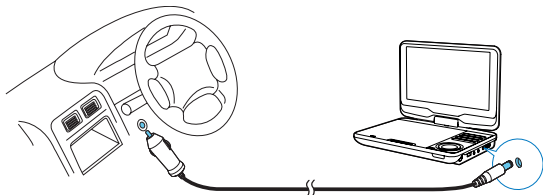


#### Dica

- Para aumentar a vida útil da bateria, carregue-a imediatamente depois de esta descarregar completamente. Se não utilizar o leitor durante muito tempo, recarregue totalmente a bateria uma vez a cada dois meses.

## Carregar com o adaptador para automóvel

Ligue o adaptador para automóvel fornecido ao leitor e ao isqueiro do automóvel.





---

## Instalar as pilhas do telecomando



### Atenção

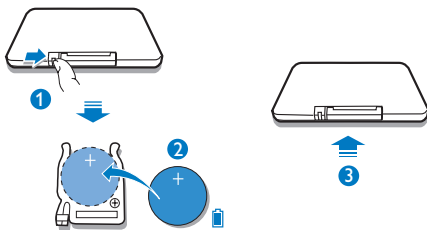
- Risco de explosão! Mantenha as pilhas afastadas do calor, luz solar ou chamas. Nunca elimine as pilhas queimando-as.
- Pode haver perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente. Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.
- Material em perclorato - poderá aplicar-se um manuseamento especial. Consulte [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### Na primeira utilização:

- 1 Retire a película protectora para activar a pilha do telecomando.

### Para substituir a pilha do telecomando:

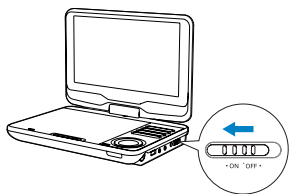
- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza uma pilha CR2025 com as polaridades (+/-) no sentido ilustrado na figura.
- 3 Feche o compartimento das pilhas.



---

## Ligar/desligar

- 1 Para ligar, deslize **•ON OFF•** para a posição **ON** na unidade principal.



↳ O indicador **CHR** acende (a verde).

- 2 Para desligar, deslize **•ON OFF•** para a posição **OFF** na unidade principal.
  - Alternativamente, prima **⏻** no telecomando para mudar para o modo de espera.
    - ↳ O indicador **CHR** acende-se (a vermelho). O carregamento da bateria é iniciado.
    - ↳ Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador **CHR** desliga-se.

---

## Modo de espera automático

No modo DVB-T ou USB, se não for premido nenhum botão ou não for reproduzir nenhum ficheiro multimédia no leitor durante três horas, o leitor muda para o modo de espera para poupar energia.

No modo DVB-T, prima **SETUP**. Vá para **[Time] > [Auto Standby]**. Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar **[On]**.

---

## Selecione o idioma do ecrã

Pode seleccionar um idioma diferente para os menus no ecrã.

No modo DVD

- 1 Prima **SETUP**.
  - ↳ O menu de configuração é apresentado.
- 2 Vá a **[Language] > [Language]** e prima **OK / ▶▶**.
- 3 Prima **▲ / ▼** para seleccionar um idioma.

**4** Prima **OK/▶||** para confirmar.

**5** Prima **SETUP** para sair.

No modo DVB-T

**1** Prima **SETUP**.

↳ O menu de configuração é apresentado.

**2** Vá para **[Option] > [OSD Language]**.

**3** Prima **◀◀/▶▶** para seleccionar um idioma.

**4** Prima **SETUP** para sair.

# 4 Reproduzir discos

- 1 Deslize **OPEN** no leitor.
  - ↳ Retire o cartão de protecção, se estiver a utilizar o leitor pela primeira vez.
- 2 Insira o disco com a etiqueta para cima.
- 3 Empurre para fechar o compartimento do disco.
  - ↳ A reprodução inicia automaticamente. Caso contrário, prima **OK/▶||**
    - Se for apresentado um menu, seleccione um item e prima **OK/▶||** para iniciar a reprodução.
    - Para pausar; prima **OK/▶||**. Prima novamente para retomar a reprodução.
    - Para parar; prima **EXIT/■**.
    - Para seleccionar o item anterior/seguinte, prima **◀◀** ou **▶▶**.
    - Para iniciar a pesquisa em vídeo/áudio, prima **◀◀** ou **▶▶** uma ou mais vezes.

---

## Opções de reprodução

---

### Utilizar o menu do disco

Para VCD com funcionalidade de controlo da reprodução (PBC) (apenas versão 2.0) e SVCD:

- 1 Prima **DVD MENU** repetidamente para seleccionar entre PBC desligado ou PBC ligado.
  - ↳ Se o PBC estiver desligado, a reprodução é iniciada automaticamente.

Durante a reprodução,

- Se o PBC estiver ligado, prima **U** para voltar ao ecrã do menu.



## Dica

- Se o PBC estiver ligado, o teclado numérico (0-9) é desactivado.

---

## Programa

Para discos VCD/SVCD/DVD,

- 1 Durante a reprodução, prima **PROG** no telecomando.  
↳ É apresentado o menu do programa.
- 2 Introduza o número correspondente do título/capítulo/faixa com as teclas numéricas (0-9).
- 3 Seccione **Add to Program** e prima **OK** para confirmar.
- 4 Repita os passos 2-3 para programar outro título/capítulo/faixa.
- 5 Para reproduzir a programação, seccione **[Play]** e prima **OK** para confirmar:
  - Para sair do menu de programação, prima **PROG** uma vez.
  - Para apagar a programação, seccione **[Clear Program]** e prima **OK** para confirmar.

---

## Repetir

- 1 Durante a reprodução, prima **REPEAT** repetidamente para seleccionar as seguintes opções de repetição:

Para DVD

- **[Repeat Chapter]** (capítulo actual)
- **[Repeat Title]** (título actual)
- **[Repeat off]**

Para CD/VCD/SVCD

- **[Repeat Single]** (faixa actual)
- **[Repeat All]** (disco completo)
- **[Repeat off]**

## Para JPEG/MP3

- [Repeat Single] (ficheiro actual)
- [Repeat Folder] (pasta actual)
- [Repeat off]



### Dica

- Em VCD/SVCD, se o PBC estiver ligado, não é possível repetir itens.

---

## Procurar por tempo ou título/capítulo/número de faixa

- 1 Durante a reprodução de vídeo/áudio, prima **GOTO**.
- 2 Introduza o tempo ou número seleccionado.
  - No campo do título/capítulo/faixa, introduza o número do título/capítulo/faixa.
  - No campo do tempo, introduza a posição de reprodução na sequência de horas, minutos e segundos.
- 3 Prima **OK**.  
↳ A reprodução é iniciada automaticamente no ponto seleccionado.

Para avançar directamente para qualquer título/capítulo/faixa:

- Durante a reprodução, introduza o número correspondente do título/capítulo/faixa com as teclas numéricas (0-9).
- Prima **OK** para confirmar, se necessário.

---

## Seleccionar o idioma de áudio

Para DVD que contêm dois ou mais idiomas de áudio.

- Durante a reprodução, prima **AUDIO** repetidamente até o idioma ser seleccionado.

---

## Seleccionar idioma das legendas

Para DVD que contêm dois ou mais idiomas das legendas.

- Durante a reprodução, prima **SUBTITLE** repetidamente até o idioma ser seleccionado.

---

## Seleccionar um modo de áudio

Para VCD/CD de MP3 com duas ou mais faixas de áudio:

- Prima **AUDIO** repetidamente para seleccionar um canal de áudio: **[Left]**, **[Right]**, **[Mix]** ou **[Stereo]**.

---

## Seleccionar um ângulo de visualização


Para seleccionar um ângulo de visualização para DVD,

- Durante a reprodução, prima **ANGLE** repetidamente no telecomando.

---

## Zoom

Em DVD, VCD e CD de JPEG, pode aumentar ou diminuir o zoom de uma imagem.

- 1 Prima  repetidamente para aumentar ou diminuir o zoom de uma imagem.
- 2 Quando a imagem é ampliada, prima **▲ / ▼ / ◀ / ▶** para se deslocar dentro desta.

---

## Rodar imagens

Apenas para CDs de JPEG. Enquanto o JPEG é apresentado:

- Prima **◀◀** para rodar para a esquerda.
- Prima **▶▶** para rodar para a direita.
- Prima **▲** para rodar para cima/baixo.
- Prima **▼** para rodar para a esquerda/direita.

---

## Controlo dos pais

Restringir o acesso a discos inadequados para crianças. Estes tipos de discos devem ser gravados com classificações.

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Selecciona **[Rating] > [Parental control]**. Prima **OK**.  
↳ O menu da palavra-passe é apresentado.

- 3 Introduza a sua palavra-passe actual (ou "6666" por predefinição). Prima **OK**.
- 4 Prima **OK**.  
↳ É apresentada uma lista de níveis da classificação.
- 5 Seleccione o seu nível. Prima **OK**.



#### Nota

- Para reproduzir um disco com uma classificação superior à que definiu no **[Parental control]**, tem de introduzir a palavra-passe.
  - As classificações etárias variam consoante o país. Para permitir a reprodução de todos os discos, seleccione **"8"** para DVD-Vídeo e BD-Vídeo.
  - Alguns discos possuem as classificações etárias impressas, mas não são gravados com classificações.
- Esta função não tem efeito nesses discos.

---

## Mudar a palavra-passe

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Rating] > [Set Password]** e prima **OK**.  
↳ O menu da palavra-passe é apresentado.
- 3 Introduza a sua palavra-passe actual e prima **OK** para confirmar:
  - A palavra-passe predefinida é "6666".
- 4 Prima **OK**.
- 5 Introduza a sua palavra-passe nova com 4 dígitos e, em seguida, prima **OK** para confirmar.
- 6 Introduza novamente a palavra-passe nova e prima **OK** para confirmar.
- 7 Prima **SETUP** para sair.

---

## Protecção de ecrã

No ecrã inicial, vá a **SETUP**. Seleccione **[Misc] > [Screen saver]**. Prima **◀◀ / ▶▶** para ligar a protecção de ecrã.

- Se não for premido nenhum botão ou não for reproduzido nenhum ficheiro multimédia no leitor durante 5 minutos, a protecção de ecrã é activada.



- Para sair da protecção do ecrã, prima qualquer botão.

#### Nota

- A protecção de ecrã só está disponível para a reprodução de discos.

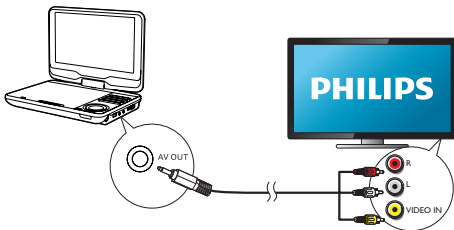
## Ligar equipamento adicional

Pode ligar o leitor a um televisor ou a um amplificador para desfrutar de DVD.

#### Atenção

- Desligue o seu leitor antes de o ligar a qualquer equipamento adicional.

Pode ligar o leitor a um televisor ou a um amplificador para desfrutar da reprodução de vídeo/áudio.



Faça corresponder as cores dos cabos AV às entradas:

- o cabo amarelo é para a entrada de vídeo amarela
- os cabos vermelho/branco são para as entradas de áudio vermelha/branca.

## Definições de DVD

Para maximizar a sua experiência de reprodução de DVD, utilize **SETUP** para ajustar as suas definições.

- 1 Prima **SETUP**.  
↳ O menu de configuração é apresentado.
- 2 Utilize as teclas de navegação para seleccionar uma opção e prima **▶||/OK** para confirmar:
  - [**Language**]:
    - [**Language**]: Seleccionar o idioma para apresentação no ecrã.
    - [**Subtitle**]: Seleccionar um idioma das legendas do DVD.
    - [**MPEG4 subtitle**]: Seleccionar um idioma para um disco de vídeo.
    - [**Audio**]: Seleccionar um idioma de áudio do DVD.
    - [**DVD menu**]: Seleccionar um idioma do menu do DVD.
  - [**Video**]:
    - [**Aspect Ratio**]: Definir a relação de aspecto da apresentação do ecrã.
    - [**TV System**]: Definir o formato de saída de vídeo para o sistema de TV.
  - [**Audio**]:
    - [**Night Mode**]: Seleccionar o som baixo ou o som dinâmico total.
    - [**Smart Sound**]: Seleccionar um efeito de som para música.
  - [**Rating**]:
    - [**Parental control**]: Seleccionar um nível de controlo parental.
    - [**Set Password**]: Alterar a palavra-passe existente (6666 por predefinição).
  - [**Misc**]:
    - [**Use Default Settings**]: Restaurar as predefinições.
    - [**Screen saver**]: Activar/desactivar a protecção de ecrã.
- 3 Prima **◀◀** para regressar ao item do menu anterior.
- 4 Prima **SETUP** para sair.

# 5 Ver TV digital e ouvir rádio



## Nota

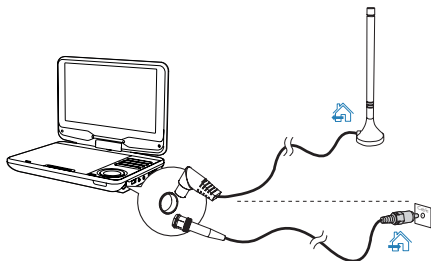
- Antes de começar, assegure-se de que ligou a antena ao leitor.
- Assegure-se de que está numa área com cobertura suficiente do sinal de DVB-T. Pode verificar a cobertura do sinal junto da autoridade responsável pelas emissões de TV do seu país ou visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

## Ligar a antena de TV

Para ver programas de HDTV no leitor, ligue uma das antenas de TV ao leitor:

- a antena fornecida ou
- a sua antena de casa.



- Ligue a antena à tomada de antena.



## Dica

- Para uma melhor recepção, ligue o leitor à antena de casa.

---

## Configuração inicial

- 1 Prima **SOURCE** para mudar para o modo DVB-T.
  - ↳ É apresentado um menu com um guia de instalação, quando utilizar o leitor pela primeira vez.



- 2 Em [**OSD Language**], prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar um idioma no ecrã.
- 3 Em [**Country**], prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar a sua localização actual.
- 4 Selecciona [**Channel Search**] e prima **OK** para confirmar.
  - ↳ A pesquisa automática de canais é iniciada.
  - ↳ Quando a pesquisa automática de canais estiver concluída, é apresentado o primeiro serviço de TV.

---

### Pesquisa automática

Quando se desloca para um novo local (como uma nova cidade ou país), reinicie a pesquisa automática para uma melhor recepção.

- 1 No telecomando, prima **SETUP**.
- 2 Vá para [**Channel Search**] > [**Auto Search**].
  - ↳ O leitor começa a procurar serviços disponíveis.
  - ↳ Quando a pesquisa automática estiver concluída, é apresentado o primeiro serviço de TV.

---

## Pesquisa manual

Pode pesquisar canais de TV manualmente.

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Seccione **[Channel Search]** > **[Manual Search]**.
- 3 Prima **◀◀/▶▶** para seleccionar um número de canal ou introduza o número do canal com as teclas numéricas.
- 4 Prima **OK** para confirmar.

---

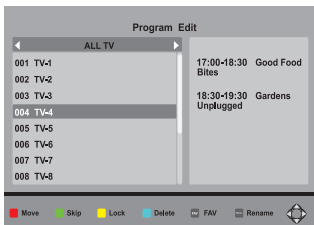
## Sintonizar emisoras de TV/rádio

- 1 Prima **SOURCE** para mudar para o modo DVB-T.
- 2 Prima **RADIO (TV)** para seleccionar o modo de rádio ou televisão.
  - Para alterar o volume, prima **◀+ / ▶-**.Para mudar os canais:
  - prima **CH+/CH-**.Ou
  - introduza os números dos canais com as teclas numéricas.

---

## Reordenar a lista de canais

- 1 Prima **SETUP**.
  - ↳ O menu de configuração é apresentado.
- 2 Seccione **[Program]** > **[Program Edit]** e prima **OK**.
  - Introduza a palavra-passe actual (000000 por predefinição).
  - ↳ É apresentado o menu Program Edit.



- 3 Selecciona o canal e prima o botão vermelho.
- 4 Prima ▲ / ▼ para deslocar o canal para cima ou para baixo.
- 5 Prima **OK** para confirmar.

### Gerir canais

Selecione o canal e, em seguida, siga as instruções no ecrã.

- Para avançar o canal, prima o botão verde.
- Para bloquear o canal, prima o botão amarelo.
- Para eliminar o canal, prima o botão azul. Prima **OK** para confirmar.
- Prima **FAV** para adicionar o canal à lista de favoritos. Para eliminar da sua lista de favoritos, prima **FAV** novamente.
- Para alterar o nome do canal, prima **U**.

---

### Ver a informação do programa (DTV)

Para ver informações resumidas do programa actual, prima **INFO**; para ver informações detalhadas, prima **INFO** duas vezes.

- Para sair da página de informações do programa, prima **EXIT**/ **■**.

### Aceder ao teletexto

Se o canal actual tiver teletexto, prima **TELETEXT** para aceder a este.



#### Dica

- O programa pode solicitar a utilização das teclas coloridas para aceder ou controlar as funcionalidades de visualização. Siga as instruções no ecrã do teletexto.

---

## Acertar hora

- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Time]**.

Para seleccionar o modo definição da hora:

- 1 Seleccione **[Time offset]**.
- 2 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma opção e prima **OK** para a confirmar.
  - **[Auto]**: O fuso horário é actualizado automaticamente de acordo com o canal de televisão transmitido.
  - **[Manual]**: Definir o fuso horário manualmente.

Para definir o fuso horário:

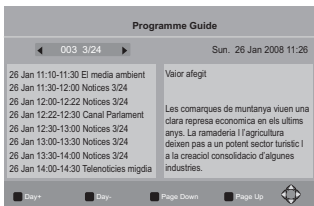
- 1 Seleccione **[Time offset]**.
- 2 Prima **▶▶** para seleccionar **[Manual]**.
- 3 Seleccione **[Time Zone]**.
- 4 Prima **◀◀ / ▶▶** para seleccionar um fuso horário.
  - Seleccione **GMT** para Portugal e **GMT +1** para Alemanha e Europa Central (diferença da hora relativamente ao Greenwich Mean Time)

---

## Utilizar o guia de programação electrónico

O EPG é um guia no ecrã disponível para programas de televisão. Pode navegar, seleccionar e consultar programas dos próximos 8 dias pela data de emissão ou título.

- 1 Seleccione um canal no modo de TV.
- 2 Prima **EPG**.
  - ↳ O menu do guia de programação electrónico é apresentado.



3 Prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar um canal.

4 Prima ▲ / ▼ para seleccionar um programa.

5 Prima OK.

↳ A informação resumida deste programa é apresentada.

Siga as instruções no ecrã.

- Para mudar para programas do dia anterior/seguinte, prima o botão vermelho/amarelo.
- Para ver as informações de programas na página anterior/seguinte, prima o botão verde/azul.

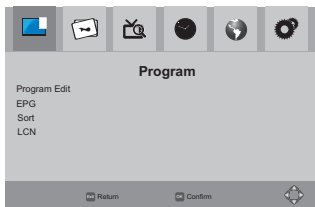
6 Para sair do menu EPG, prima EPG.

## Instalação

Pode alterar as opções de configuração do leitor.

1 No telecomando, prima **SETUP**.

↳ O menu de configuração é apresentado.





- 2 Para seleccionar uma opção,  
Prima ◀◀ / ▶▶ para mudar para um menu: [Program], [Picture], [Channel Search], [Time], [Option] e [System].
- ① Prima ▲ / ▼ para seleccionar um item de menu.
  - ② Prima ◀◀ / ▶▶ para seleccionar uma opção.
- 3 Para sair, prima EXIT/■.

---

## Programa

[Program Edit]: Editar a lista de serviços. Pode mudar a sequência dos serviços, alterar os nomes dos serviços e bloquear, avançar e eliminar alguns serviços.

[EPG]: Verificar a informação e os horários do programa.

[Sort]: Ordenar a lista de serviços de formas diferentes.

[LCN]: Seleccionar se pretende manter os números lógicos dos canais dos serviços.

Para atribuir novos números de canal aos serviços, desactive [LCN].

---

## Imagem

[Aspect Ratio]: Seleccionar o formato de apresentação do ecrã.

[TV Format]: Seleccionar o formato de saída de vídeo para o sistema de TV.

---

## Channel Search

[Auto Search]: Iniciar a pesquisa automática de serviços DVB-T disponíveis.

[Manual Search]: Procurar um serviço DVB-T pelo nome ou frequência do serviço.

[Country]: Seleccionar o país da sua localização actual.

[Antenna Power]: Aumentar a potência da antena exterior.

---

## Hora

[Time offset]: Seleccionar [Auto] para utilizar a hora dos serviços DVB-T.

Seleccionar [Manual] para seleccionar o seu fuso horário em [Time Zone].

[Country Region]: Seleccionar o país da sua localização actual.

**[Time Zone]:** Para seleccionar o seu fuso horário, seleccione **[Manual]** em **[Time offset]**.

**[Auto Standby]:** Desligar o leitor automaticamente quando não é premido nenhum botão ou não é reproduzido nenhum ficheiro multimédia durante três horas.

---

## Opção

**[OSD Language]:** Seleccionar idiomas para os menus no ecrã.

**[Subtitle Language]:** Seleccionar idiomas para as legendas.

**[Audio Language]:** Seleccionar idiomas para o áudio.

---

## Sistema

### **[Parental Guidance]**

Pode definir uma palavra-passe para programas com restrições etárias.

- Introduza a sua palavra-passe para seleccionar um nível etário (000000 por predefinição).

### **[Set Password]**

Defina ou altere a palavra-passe que utiliza em **[Program Edit]**, **[Parental Guidance]** e **[Restore Factory Default]**.



### Dica

- Caso se esqueça da última palavra-passe guardada, pode introduzir 888888 para desbloquear. Em seguida, pode introduzir uma nova palavra-passe.

### **[Restore Factory Default]**

Pode repor as predefinições do leitor para as definições originais de fábrica.

- Introduza a sua palavra-passe (000000 por predefinição).

### **[Information]**

Verifique as informações do seu leitor. Antes de actualizar o firmware, verifique as informações da versão actual do seu leitor.

### **[Software Update]**

Pode actualizar o firmware através de um dispositivo de armazenamento.

**1** No seu computador, execute os seguintes passos:

- ① Vá a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) procurar o firmware mais actual.
- ② Procure o seu modelo e clique em "Software e Controladores".

- ③ Transfira a actualização de firmware e guarde o ficheiro no directório raiz de um dispositivo de armazenamento USB.

2 No leitor, execute os seguintes passos:

- ① Ligue o dispositivo de armazenamento USB.
- ② No telecomando, prima **SETUP** e seleccione **[System]>[Software Update]>[USB Upgrade]**.
  - ↳ Se for detectada uma actualização de firmware, é-lhe solicitado que inicie a actualização.

3 Siga as instruções no ecrã para concluir a actualização.

- ↳ Quando a actualização estiver concluída, o leitor volta automaticamente ao guia de instalação.



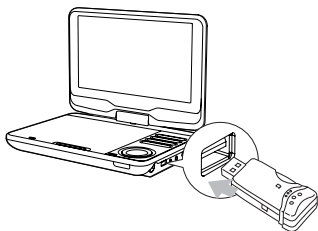
#### Atenção

- Mantenha a fonte de alimentação do leitor ligada e o dispositivo de armazenamento colocado até a actualização de firmware estar concluída.

## 6 Reproduzir a partir de USB

Pode reproduzir ficheiros VOB, MP3, AVI ou JPEG que estejam guardados num dispositivo de armazenamento USB.

- 1 Ligue o dispositivo de armazenamento USB ao leitor.



- 2 Prima **SOURCE** para mudar para o modo USB.  
↳ O navegador de conteúdos é apresentado.
- 3 Seleccione uma categoria (música/fotografias/filmes) e prima **OK/▶||**.
- 4 Seleccione um ficheiro/uma pasta e, em seguida, prima **OK/▶||**.  
↳ A reprodução é iniciada.  
↳ Siga as instruções no ecrã.
- 5 Para parar a reprodução, prima **■**.

# 7 Informações do produto



## Nota

- As informações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Dimensões	239 x 39 x 178 mm
Peso	1,1 kg
Transformador	DC120150110 (Philips)
Fonte de alimentação	Entrada: 100-240V~ 50/60 Hz 0,6 A máx. Saída: 12V CC === 1,5 A
Limites de temperatura de funcionamento	0-35 °C
Comprimento de onda laser	650 nm
Saída de vídeo	
Formato	PAL & NTSC
Nível de saída	1 V <sub>p</sub> - p ± 20%
Impedância carregada	75 Ω
Linha de saída de áudio	
Saída de áudio (áudio analógico)	Nível de saída: 2V ± 10%
Impedância carregada	10 KΩ
Distorção de áudio + ruído	≤ -80 (1 KHz)
Resposta em frequência	20 Hz-20 KHz ± 1 dB
Rácio sinal-ruído	≥ 80 dB
Separação de canais	≥ 80 dB
Limites dinâmicos	≥ 80 dB

# 8 Resolução de problemas

## Sem corrente

- Verifique se ambas as fichas do cabo de alimentação estão correctamente ligadas.
- Verifique se a tomada de CA tem corrente.
- Verifique se a bateria incorporada está gasta.

## Sem som

- Certifique-se de que o cabo AV está ligado correctamente.

## Sem resposta à pressão de botões no telecomando

- Certifique-se de que a distância entre o telecomando e o leitor está livre de obstáculos.
- A partir de uma distância curta, aponte o telecomando directamente para o leitor.
- Substitua as pilhas do telecomando.
- A utilização do telecomando não é compatível com este disco. Consulte as instruções do disco.

## Imagem distorcida

- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Certifique-se de que o formato de saída de vídeo do disco é compatível com o televisor.
- Mude o formato de saída de vídeo de modo a corresponder ao televisor ou programa.
- O ecrã LCD é fabricado utilizando tecnologia de alta precisão. No entanto, poderá ver pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (vermelhos, azuis ou verdes). Este fenómeno é um resultado normal do processo de fabrico e não indica qualquer funcionamento incorrecto.

## Impossível reproduzir o disco

- Certifique-se de que a etiqueta do disco se encontra voltada para cima.
- Limpe o disco. Com um pano limpo, macio e sem fibras, limpe o disco do exterior para o centro.
- Confirme se o disco está avariado, inserindo um outro disco.

### **Sem resposta aos comandos**

- A operação não é permitida pelo disco.

### **O leitor está quente.**

- A superfície do leitor aquece quando o utiliza por períodos prolongados. Isto é normal.

### **Sinal inexistente/fraco apresentado no ecrã**

- O sinal de TV é demasiado fraco ou encontra-se fora da área de cobertura do sinal de TV.
- Assegure-se de que se encontra numa área com cobertura suficiente.
- Ligue à tomada da antena de TV de sua casa.
- A recepção de TV num automóvel em deslocamento pode causar problemas de sinal.

### **Recepção de TV com imagem a preto e branco ou sem som**

- Assegure-se de que definiu o formato de televisão correctamente, de acordo com as especificações locais da emissão de TV. Se não tiver conhecimento desta informação, contacte as autoridades locais para a emissão de TV.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

PD9015\_12\_UM\_V2.0

